



005007898

На правах рукописи

Давлятова Майрам Абдугафоровна

**ЭВОЛЮЦИЯ
ЛИРИЧЕСКОГО ГЕРОЯ
В ПОЭЗИИ М. ТУРСУН-ЗАДЕ**

**10.01.03 – литература народов стран зарубежья
(таджикская литература)**

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание
ученой степени кандидата филологических наук**

Душанбе – 2011

Работа выполнена на кафедре теории и новейшей персидско-таджикской литературы Таджикского национального университета.

Научный руководитель: доктор филологических наук,
профессор **Асоев Х.**

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор, **Абдусатторов А.**
кандидат филологических наук
Солтқов Ш.

Ведущая организация: Таджикский педагогический
университет им. С. Айни

Защита состоится “24” ноября 2011 г. в 15.00 часов
на заседании диссертационного совета Д73700403 по защите
докторских и кандидатских диссертаций при Таджикском
национальном университете (734025, г. Душанбе, пр. Рудаки,
17) С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке
Таджикского национального университета.

Автореферат разослан “24” 10 2011 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
доктор филологических наук,
профессор



Нагзибекова М.Б.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования. Таджикская лирика немыслима без творчества М. Турсун-заде, который еще при жизни был признан классиком и одним из столпов таджикской поэзии. В силу этого, изучение творчества великого поэта даёт возможность проследить процесс развития всей таджикской современной литературы.

Таджикский народ в настоящее время переживает период переосмысления духовных ценностей. Общество находится на стадии принятия глобальных и сохранения национальных, традиционных ценностей, и в такой ситуации не всегда легко находить ориентир для движения вперед. Творчество М. Турсун-заде вбирает в себя как общечеловеческие, так и национальные ценности, поэт пропускает все через личностное восприятие лирического героя и этим делает его доступным каждому читателю, и в данный исторический момент все это приобретает особую значимость. Высокий дух патриотизма, умение ценить и любить все земное, человеческое, готовность защитить все это – это те качества, которые необходимо привить нынешнему поколению. И с этой точки зрения исследование поэзии великого поэта приобретает особую актуальность.

Степень изученности проблемы. Творчеству М. Турсун-заде посвящены десятки монографий и диссертаций, множество статей. Среди фундаментальных и наиболее значительных работ можно назвать исследования Ю. Бабаева "Мирзо Турсун-заде" (1961), "Сипахсолори назм" ("Родоначальник поэзии") (1971), "Певец солнечных вершин" (1978), А. Сайфуллаева "Меридианы поэзии" (1971), "Мирзо Турсунзода" (1983), А. Афсахзода "Ифтихори Шарк" ("Гордость Востока") (1985), Дж. Саидзода "Шеъри Турсунзодаву ин обшорон зинда бод" ("Да здравствуют стихи Турсун-заде и эти водопады") (2010), А. Кучарова "Турсунзода. Садокат ва махорат" («Турсун-заде. Мастерство и преданность» (2011), Ш. Шуджов «Бозтоби анъана дар эҷодиёти Мирзо Турсунзода» («Проявление традиций в творчестве Мирзо Турсун-заде» (2011) и др. В этих весьма интересных работах проанализированы и изучены разные аспекты биографии и творчества М. Турсун-заде. Особое место в этом ряду занимают труды Ю. Бобоева и А. Сайфуллоева. Ю. Бобоев посвятил изучению жизни и творчества М. Турсун-заде свои книги: «Мирзо Турсун-заде» (1961), «Сипахсолори назм» (1971), «Певец солнечных вершин» (1978). В

них автор рассматривает жизнь и творчество великого поэта, исследует истоки его вдохновения и отмечает особенности его творчества, созданного одной стороны на основе метода социалистического реализма, с другой, сохранившего верность традициям таджикской классической поэзии и национальный колорит. В трудах другого исследователя творчества М. Турсунзаде А. Сайфуллаева «Мирзо Турсунзода» (1961), «Меридианы поэзии» (1971), «Мирзо Турсунзода» (1983) так же полно и целостно рассматриваются разные аспекты творчества поэта. Между работами этих авторов немало общего. Они исследуют творчество М. Турсунзаде в тематическом разрезе, связывая его с фактами его биографии, реалиями жизни и духом времени. В работах других исследователей творчества поэта, таких как, З. Османова, В. Огнев, Х. Шарифов, М. Шукуров и др. исследуются отдельные произведения поэта или конкретные особенности его творчества. Статьи, написанные за последние 10 лет литературоведами Х. Асозода, А. Кучаровым, Дж. Саидзода, Рустами Ваххоб и др. Отличаются более детальным исследованием аспектов творчества поэта. Несмотря на все это литературное наследие М. Турсунзаде нельзя считать изученным до конца, оно до сих пор своей многогранностью продолжает привлекать пристальное внимание литературоведов.

В частности, все еще недостаточно глубоко и всесторонне освещены такие аспекты творчества М. Турсунзаде, как его лирический герой, особенности характера последнего, эволюция его мировоззрения и его связь с окружающим миром и т.п. Однако, пока проблема лирического героя остается предметом дискуссий и разногласий, необходимость такого исследования, в частности на материале творчества М. Турсунзаде, очевидна. Максимально полный анализ эволюции лирического героя в поэзии М. Турсунзаде будет способствовать не только более глубокому изучению творческого наследия одного из замечательных таджикских поэтов, но также осмыслению таджикской современной поэзии в целом и выведению определенных закономерностей в типологических связях.

Источниками исследования стали поэтические произведения М. Турсунзаде, как стихи, так и поэмы. Автор использовала в своей работе все изданные сборники поэта, начиная с 1932 г. и заканчивая последними сборниками, опубликованными посмертно. При сравнительном анализе были использованы произведения других авторов, современников поэта и

предшественников.

Цель работы. Целостно-системное исследование лирического героя таджикской современной поэзии советского периода на примере творчества М.Турсун-заде, прослеживание взаимосвязей духовного развития этого героя с тематикой творчества поэта, эпохой, а также поэтикой его лирики.

Задачи. Для достижения данной цели, диссертант решает следующие задачи:

- классифицировать поэзию М. Турсун-заде по тематике и проанализировать эволюцию его лирического героя в этом разрезе;
- при необходимости в преамбуле дать историю изучения определенной темы;
- определить вехи развития лирического героя и выявить взаимовлияние этого процесса с развитием самого поэта и ходом истории;
- выявить личностные и индивидуальные особенности характера лирического героя в гендерном разрезе;
- изучить лабораторию творчества М.Турсун-заде и выявить художественные средства, которые обеспечили уникальность выражения духовного мира лирического героя.

Научная новизна. Новизна исследования обусловлена поставленными в нем задачами. Впервые в таджикском литературоведении фундаментально и целостно изучается процесс развития лирического героя, эволюция его духовного мира, а также устанавливается взаимосвязь личности и общества. Исследование отражения гендерных отношений в творчестве одного конкретного поэта также ранее в таджикском литературоведении не имело аналога. Кроме того, в диссертации впервые выявлены особенности творческой индивидуальности поэта, и всесторонне рассмотрена взаимосвязь формы и содержания в поэзии М. Турсун-заде, а также подробно изучена творческая мастерская поэта, поэтика его произведений.

Теоретическое и практическое значение исследования. Теоретическое значение работы заключается в целостном и детальном изучении лирики М.Турсун-заде, анализе взаимоотношения поэта с его лирическим героем, что по-разному выражается в разные периоды и взаимосвязано с тематикой его творчества, как прецедент такого варианта исследования в таджикском литературоведении.

В практическом плане результаты и материалы диссертации могут быть использованы при написании соответствующих разделов и курсов лекций по теории и истории таджикской современ-

ной литературы, в качестве специального учебного пособия для спецкурсов и спецсеминаров, посвященных как творчеству М.Турсун-заде, так и проблемам развития современной поэзии, в школе при изучении творчества поэта в старших классах и на факультативных занятиях.

Методология. Методологически работа построена на сравнительном и типологическом анализе, при которых каждое положение рассматривалось на основе историко-культурной школы, в связи с конкретной ситуацией. Теоретической базой послужили исследования современных таджикских, а также и русских ученых, таких как Ю.Бобоев, А.Сайфуллоев, А.Афсахзод, М.Шукуров, Х.Отахонова, А. Хаким, Х. Шарифов, Р. Мусулмониен, Х.Асозода, С.Давронов, Л.Тимофеев, З. Османова, Л.Гинзбург, В.Огнев, Г. Пospelов и др.

Апробация работы. Положения диссертации были представлены в докладах, сделанных на научно-теоретических и научно-практических семинарах. Диссертация была обсуждена и рекомендована к защите на расширенном заседании кафедры теории и современной персидско-таджикской литературы Таджикского национального университета (протокол № 10 от 29.03.2011).

Объем и структура диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Основное содержание работы

Во введении обосновывается актуальность темы, цель и задачи работы, её научная новизна, теоретическое и практическое значение диссертации, указывается на степень разработанности темы, определяется научная позиция диссертанта и методологические принципы исследования. Каждая глава по структуре и содержанию представляет самостоятельное исследование определенного аспекта поэзии М.Турсун-заде.

Первая глава – «Эволюция лирического героя в разрезе гражданской поэзии» – состоит из четырех параграфов, в которых рассматривается процесс развития лирического героя М.Турсун-заде, в связи с конкретным временем и определенными событиями. При этом акцент делается на то, как сама эпоха влияет на вечные темы литературы, исследуется динамика формирования лирического героя.

В прамбуле рассматривается понятие «лирический герой», история его возникновения и исследования как литературоведческого субъекта. В частности, определяются главные аспекты

проблемы, выявляются факторы формирования лирического героя, выясняется влияние биографических фактов на характер и эволюцию лирического героя, определяются границы между понятиями "автор" и "лирический герой".

Лирика выделяется среди других литературных родов (эпика и драма) — именно своим субъективизмом, в первую очередь, выражением эмоций, впечатлений автора. Понятие лирический герой возникло гораздо позже, чем сама лирика. В XX в. Вокруг этого понятия в литературоведении велись много-численные споры, дискуссии, в которых участвовали и критики, и поэты и ученые-филологи. Разбирались самые различные аспекты данной проблемы, в связи с исторической обстановкой, состоянием литературного процесса и задач, стоящих перед лирической поэзией. По мнению автора лирический герой — это субъект высказывания в лирическом произведении, своего рода персонаж лирики.

Понятие о лирическом герое, не тождественном автору текста как таковому, возникло в трудах Юрия Тынянова и получило развитие у таких исследователей, как Лидия Гинзбург, Григорий Гуковский, Дмитрий Максимов. Некоторые же исследователи отличают от лирического героя понятие лирического Я поэта. Большинство ученых-литературоведов отождествляли лирического героя с поэтом, были и такие которые считали, что лирика, или так называемое «самовыражение поэта», отжило свой век.

Несмотря на указанные выше расхождения в трактовке понятия, исследователи находили много точек соприкосновения, в результате чего понятие «лирический герой» все же вошло в науку, и в настоящее время существуют фундаментальные работы, посвященные изучению особенностей характера, факторов и направлений развития лирики именно с учетом того лирического героя, без которого наверное не существовали бы эти жанры поэзии.

В таджикском литературоведении эта тема часто поднималась в работах, посвященных творчеству поэтов, тем не менее ни одной теоретической фундаментальной работы по исследуемой автором теме мы до сих пор не имеем. Из литературных критиков, которые чаще других обращались к теме лирического героя, можно отметить А. Хакима и Ю.Акбарова, но это были небольшие статьи.

В первом параграфе - «Тема Родины и становление лирического героя» рассматривается становление лирического героя в связи с

конкретным временем, исследуется один из главных факторов формирования лирического героя - личность автора - и анализируется влияние биографии поэта на характер и эволюцию лирического героя.

Процесс эволюции лирического героя анализируется автором на примере гражданской поэзии М.Турсун-заде, в которой лирический герой просматривается достаточно четко. При этом автор отмечает, что М. Турсун-заде в самых ранних своих произведениях предстал перед читателями, прежде всего, как поэт-патриот. Тема любви к Родине и в последующие годы занимает одно из значительных мест в его творчестве. Лирический герой гражданской поэзии М.Турсун-заде отнюдь не однообразен, хотя такие черты его характера, как беспредельный оптимизм и искренность, присутствует в нем постоянно.

Начало творческой деятельности М.Турсун-заде совпало с началом второго периода (1929-1941) развития таджикской советской литературы, и в первых же своих произведениях он стремится, прежде всего, передать дух времени, выразить сущность исторических событий 30-ых годов.

Тема Родины в поэзии М.Турсун-заде отражается в стихах, посвященных молодежи, комсомолу ("Комсомолу", 1932, "Песня юности", 1937), мажорным гимном она звучит в стихах "Своему творцу" (1936) и "Песня счастливых" (1939), возникает в раздумьях о старой и новой жизни ("Осень и весна", 1937) и в строках, посвященных В.И.Ленину (В.И.Ленину, 1940). Лирический герой поэзии М.Турсун-заде этого периода - это гордый и вдохновенный созидатель и певец жизни.

Большинство критиков и исследователей творчества М. Турсун-заде отмечают, что в те годы поэт в основном продолжает традиции классической поэзии, находясь одновременно и под влиянием фольклора, и новое содержание выражается в традиционных поэтических формах. Но отсутствие жизненного и поэтического опыта автора делает его лирического героя равнозначным самому поэту, и он выражает исключительно его мысли, настроение и мироощущение. Так, в стихотворении "Горному краю таджиков" (1940) - это чувство восторга от красоты и величия родной земли, в стихотворении "Расцветает" (1940) - радостное волнение, охватившее лирического героя, когда он наблюдает строительство Большого Ферганского канала. В обеих ситуациях он - не участник событий, а наблюдатель. Кроме того, и народ, вызывающий восхищение автора, и труд людей, который вселяет надежду на

расцвет страны, в стихах поэта не ощущаются как нечто конкретное, а представлены в самых общих чертах. Вследствие этого, расплывчат и образ лирического героя, он растворен в образе народной массы, его как индивидуума пока не существует, поэтому лирическое "я" не звучит еще в стихах поэта. Существовало, и образ народа слит с образом родной земли, они существуют в стихах М.Турсун-заде в неразрывном единстве. Таким образом, стихи этого периода выражают настроение и чувства масс, в них не присутствует отдельная личность с присущим только ей индивидуальным характером.

Тенденция к единству личных переживаний и переживаний народа в этом периоде отличает всю советскую многонациональную поэзию. В.В.Бузник, анализируя поэзию этого периода, приходит к выводу, что "личное, индивидуальное начало здесь было подавлено, оттеснено, и оттого лирическое "я" являлось скорее символом массы, чем живым, конкретно образным воплощением ее чувств, мыслей и переживаний". (1-42)

Второй параграф – «**Военный период и его роль в развитии лирического героя**» – посвящен исследованию образа лирического героя М. Турсун-заде в тяжелый, судьбоносный период жизни страны – в годы Великой Отечественной войны. Лирический герой этого времени отличается – экспрессией и импульсивностью.

Изменения в жизни страны влекут за собой и перемены в духовном мире поэта, вместе с ним претерпевает изменения и его лирический герой и примером тому - творчество М.Турсун-заде военных лет.

Естественно, что творчество М.Турсун-заде стало частью общего литературного процесса, присущего военному периоду. С первого стихотворения поэта военного цикла "До свидания, дорогая мама" чувствуются изменения в характере его лирического героя: из восторженного созерцателя он становится энергичным и решительным участником событий, он становится бойцом. В стихах военного периода впервые появляются размышления лирического героя: - и о конкретных фактах истории, и о судьбах мира. Особенность раздумий лирического героя отчетливо проявляется в форме внутреннего монолога, примером чему служит стихотворение "Памяти капитана". Лирический герой этого стихотворения - не участник боев, но его патриотический дух проявляется в отношении к героически погибшему капитану Гастелло. Самопожертвование капитана Гастелло потрясло лирического героя, и он размышляет об истоках такого героизма; он пытается посмотреть на

все события глазами самого капитана. Любовь к Родине для капитана Гастелло - неиссякаемый источник силы и бесстрашия, это настраивает на подвиг и лирического героя, приводит его к глубокому осознанию смысла понятия "бессмертие":

Пока живо человечество

Ты бессмертен, ты бессмертен! (2 - 54)

Эти стихи ярко иллюстрируют эволюцию лирического героя М.Турсун-заде, если в первый период творчества он был растворен в народной массе, не проявлял свое "я", и грандиозные события времени закрыли от его взора жизнь отдельного человека, то теперь заявляют о себе, проясняются индивидуальные черты его характера, и его "я" становится частью "мы". Проявляясь как индивид, лирический герой придает большое значение судьбе человека, его внимание теперь одинаково привлекают и общее и частное, так как он осознает, что любые достижения - это результат труда и отваги каждого человека.

В гражданско-публицистической лирике времен войны значительно возросла роль принципа народности поэзии. Лирический герой поэзии М.Турсун-заде в годы войны говорит от имени "я", но это одновременно "я" народа, но не безликой массы, а того множества "я", от имени которых с полным правом говорит герой о любви к Отчизне и ненависти к врагам. Призыв к уничтожению врага, рожденный ненавистью лирического героя к фашизму, неразрывно связан с его гуманизмом. Именно это высокое чувство вызывает ненависть к врагу и вселяет в него готовность к самопожертвованию ради жизни любого из людей, которых он встречает на фронтах и в тылу. Жизни всех этих людей слиты воедино, как цели и идеи всего советского народа. Это единство легко прослеживается и в стихотворении "Твой сын возвращается", посвященном победе. Здесь трудно определить - к встречающим или возвращающимся с победой относится лирический герой, да это и не очень существенно.

Таким образом, период военных лет оказал определенное влияние на проявление личных человеческих качеств характера лирического героя М.Турсун-заде, стал основой для еще более крепкой его связи с народом. Твердость духа советского гражданина - воина, воплотившего в себе дух народа, стала одним из важнейших факторов победы, залогом успеха, а лирический герой М.Турсун-заде стал олицетворением такого народа.

В третьем параграфе «Расширение диапазона патриотизма лирического героя - малая и большая Родина» - исследуется

эволюция лирического героя на фоне темы Родины, изменения диапазона миропонимания лирического героя, неразрывность понятий большой и малой Родины. Война завершилась полной победой советского народа, снова наступила мирная жизнь. Перед страной встали новые, грандиозные задачи по восстановлению разрушенного войной народного хозяйства.

Лирический герой М. Турсун-заде – свидетель и непосредственный участник выполнения этих задач. Так как победа на войне была плодом единства советского народа, для лирического героя и в дальнейшем дружба народов является залогом будущего процветания страны. Думается, именно эта тема стала одной из ведущих тем творчества М. Турсун-заде в послевоенные годы.

С каждым последующим шагом в творчестве поэт стремится к все более глубокому выражению народного духа, сложнее и глубже вместе с тем становится его лирический герой. Он приходит к окончательному осознанию созидательной силы народов нашей страны:

Мы с тобой - люди родины одной,
Сердце единое у нас, воля и слова - едины... (4 – 27)
(«Орел») («Укоб»)

Хотя это стихотворение посвящено непосредственно русскому народу, однако очевидна позиция лирического героя, который считает, что дружба народов - это основа процветания единой Родины множества народов страны.

Такой вывод вытекает из большинства стихотворений М. Турсун-заде послевоенного периода.

Лирический герой М. Турсун-заде полностью осознает ответственность, возложенную на советский народ, а значит, и на него самого историей, и хорошо понимает, что только «труд народа от самой зари сделает жизнь прекрасной». Понимание этого делает его чрезвычайно требовательным к себе:

Не упускай из рук ни одного мгновения,
Иди вперед быстро, вместе с жизнью,
Быстро!

(«Поутру») («Сахаргохон») [5-115]

Тема Родины в творчестве М. Турсун-заде постепенно переплетается с другими темами, без которых невозможна полное ее воплощение: с темами труда, мирной жизни, дружба народов советской страны и жизни народов мира.

Органическое сплетение близких тем характерно и для индийского цикла стихов М. Турсун-заде. Этот цикл

свидетельствует о духовной зрелости поэта, расширения диапазона понятия Родины его лирического героя. В Индии поэт своими глазами увидел весь ужас империалистической кабалы, нищенскую жизнь индийского народа, и теперь он совсем по-другому начинает смотреть на свою Родину. Понятие Родины для лирического героя выходит за рамки Таджикистана, охватывая весь Советский Союз. Это отчетливо ощущается в цикле индийских стихов М. Турсун-заде и особенно в стихотворении «Я с Востока свободного». Говоря: «в моем краю весна совсем иная», поэт имеет в виду не только свой край, где он родился - Гиссар, не только весь Советский Восток, но и всю страну. В этом отношении широта взгляда лирического героя М. Турсун-заде тесно связана с мировосприятием лирических героев других советских поэтов - Н. Тихонова, Р. Гамзатова, К. Кулиева и др. Вот, например, размышления Р. Гамзатова в стихотворении «Мой Дагестан»: «Я аварский поэт. Но в своем сердце я чувствую гражданскую ответственность не только за Аваристан, не только за весь Дагестан, не только за всю страну, но и за всю планету. Двадцатый век. Нельзя жить иначе».

Эта неразрывная связь Родины, как места рождения поэта, в необъятности страны расширяет представление о Родине как о части планеты.

Чем дальше находится от родины лирический герой, тем явственнее его связь с ней. Эта особенность человеческой психологии и пронизана у М. Турсун-заде высоким чувством патриотизма:

Как только ногою я ступил на землю Родины,

Стал целовать лицо священной земли Родины.

Хотя на время я был вдали, но думы о ней

Приносили ветер родного края. (6-173).

(«Возвращение») («Бозгашт»)

Еще ярче, еще конкретнее выражено волнение и трепет души героя, вернувшегося на Родину, его обращение к своей земле в стихотворении «Огни Родины» («Чароғҳои Ватаи»).

Большинство исследователей творчества М. Турсунзаде отмечают общность, сходство этого его стихотворения с произведением Н. Тихонова «Огни Термеза». В действительности, и лирический герой М. Турсун-заде, и лирический герой Н. Тихонова произносят первые слова, обращенные к Родине, после продолжительной поездки за рубеж. Их чувства рождены показавшимися вдали огнями, горящими на советском берегу.

Даже композиция обоих произведений сходна: оба поэта начинают повествование с трудностей путешествия по степи, и когда вдруг показываются вдали огни, герои ощущают подлинную радость от встречи с Родиной.

Общность этих стихотворений, прежде всего, в одном предмете изображения: в одном событийном моменте из жизни авторов, оба лирических героя находятся под впечатлением одного и того же события, вызвавшего сходные переживания.

С годами в поэзии М. Турсун-заде размышления лирического героя постепенно вытесняют повествование, и поэт таким путем доносит до читателя все то, что накоплено его опытом, что прошло через его сознание.

Литературовед Ю. Акбаров в своей работе отмечает, что если лирический герой М. Турсун-заде в 1940 году видел «свою родину и Гиссарскую крепость только как грандиозное, страшное сооружение...», (7- 111) то сегодня этот лирический герой гордится тем, что он родился в этой Гиссарской долине. Для него прошлое теперь уже не только время бесправия и гнета, но и славная история его народа, и Гиссарская долина - родина его предков.

Действительно, лирический герой М. Турсун-заде, проявляясь ярче как личность, меняет и свое отношение к истории своего народа, к родному краю. Он теперь замечает много из того, что раньше оставалось вне поля его восприятия; годами его органическая связь с Родиной крепнет, каждый штрих Родины приобретает большее значение: Родина им воспринимается не как нечто общее, абстрактное понятие, теперь это конкретное место, которое связывает лирического героя с его народом, со страной и, в конечном счете, со всей Землей. Эта конкретность делает ощущения лирического героя глубже, искреннее.

Начиная с 90-ых годов, в таджикском литературоведении начались попытки пересмотра истории советского периода, и М. Турсун-заде как одних из ведущих творцов поэзии этого этапа, был подвергнут критике больше, чем другие представители советской литературы. На эту тему возникали полемичные страницы периодической печати. Например, исследователь Р. Мусулмониён обвинял поэта в создании образов, далеких от реальности. Эту мысль впоследствии поддержал и М. Шакури. Он в своей статье "Общий взгляд на таджикскую литературу двадцатого века" так оценивает творчество М.Турсун-заде: "Стихи Турсун-заде были полностью стихами пропаганды политики Коммунистической партии Советского Союза. Та часть его

творчества, которая рассказывала о жизни таджиков, состояла из пропаганды и распространения национальной ленинско-сталинской политики, а его стихи на международную тему выражали ту политику, которую вели советские власти в зарубежном Востоке». (8-93) Х. Шарифов в своей статье основным фактором успеха М. Турсун-заде как поэта считает, то что был избранныком Советского государства. [9-79] Все же думается, что вышеназванные авторы в пылу подъёма национального самосознания, что граничило с советофобией, несколько предвзято оценивают творчество М.Турсун-заде. Естественно, М.Турсун-заде был взращен на идеях ленинизма и коммунизма и, будучи человеком своей эпохи, пропагандировал эти идеи. Однако нельзя все творчество и успех несомненно великого поэта сводить только к этим понятиям. В том числе, и успех поэта при отражении темы зарубежного Востока. Дело в том, что М.Турсун-заде чувствовал себя сыном всего Востока, и поэтому все проблемы населяющих его народов воспринимал как свои, пропуская через свое сердце, что стало фактором безграничной искренности его лирического героя в произведениях на эти темы. В четвертом параграфе - «Международная тема - новый уровень в мировоззрении лирического героя» - рассматривается процесс эволюции лирического героя на другом фоне темы патриотизма - во взаимосвязи с международной тематикой. Здесь особенно ярко выделяется тема зарубежного Востока, отраженного в циклах «Индийская баллада» и «Голос Азии». Органическое сплетение близких тем характерно и для индийского цикла стихов М.Турсун-заде. Цикл индийских стихов М.Турсун-заде, занимающий особое место в его поэтическом наследии, посвящен теме интернационализма. Здесь поэт передает читателям свои впечатления от поездки в Индию. Однако, это не рассказ лирического героя об увиденном и услышанном, а выражение тех чувств, которые поэт испытал при встрече с этой страной, с ее народом, взволнованное повествование о том, что оказало на него сильное воздействие. Лирический герой этого цикла выступает свидетелем многих событий, но в его голосе нет оттенка превосходства от уникальности его опыта. Наоборот, он как бы делится им с читателем, рассказывает ему о своих ощущениях и переживаниях от того, что ему пришлось повидать. Иными словами духовной мир лирического героя органически включал в себя переживания индийского народа, что и вызывало у поэта насущную необходимость поделиться с читателем своими чувства-

ми и размышлениями.

Значимость поэта в том, что он может выделить из огромной массы явлений жизни самое главное. Поэт знакомит читателей также и с чаяниями и надеждами индийского народа. Открывая для себя внутренний мир индусов, лирический герой смог увидеть за страшной нищетой, за кажущейся покорностью лучшее его богатство - его свободолюбивый дух, дух борца - преобразователя жизни. В.Ф. Огнев писал о М. Турсун-заде: "Он не может не жить одной болью сердца с униженным сыном Анголы, с дочерью Ганга, с далекими друзьями из Афганистана и Пакистана". (10-243) Действительно, он был истинным сыном Востока, поэтому свободная жизнь народов Востока, хотя и является основой гордости его лирического героя, однако не отделяет его от угнетенного Востока, наоборот, все бедствие и страдания народов Востока воспринимаются лирическим героем как собственные, ощущение собственного счастья усугубляет его сострадание. Именно поэтому все горести и радости народов этой части планеты особенно сильно прочувствованы лирическим героем М.Турсун-заде. Х.Асозода отмечает, что «... когда политические стихотворения в своей глубине содержат истинное переживание поэта и национальные особенности его творчества и выражают философию жизни, обретают вечную жизнь. Цикл стихотворений «Индийская баллада», «Голос Азин», поэмы «Хасан-арбакеш» и «Дорогая моя» были из числа таких политических и социальных творений Мирзо Турсун-заде». (11-65)

Лирика имеет всегда тесные связи с биографией и личностью автора, но у каждого художника это воплощается по-своему, и всякая лирика автобиографична лишь в определенной мере. В лирике же М.Турсун-заде автобиографичность присутствует максимально, и лирический герой претерпевает те же эволюционные изменения, что и поэт. Как и любой человек своего времени, он всегда находился в поисках, в его характере происходили перемены, каждое событие накладывало на него свой отпечаток и сказывалось на его развитии и мировосприятии. Однако крупные исторические события, в частности Великая Отечественная война, выявили человеческие качества в экстремальных условиях с беспощадной очевидностью и стали толчком в эволюции лирического героя М.Турсун-заде. В процессе развития характера лирического героя М.Турсун-заде существенно так же и время, связанное с поездкой поэта в Индию. Лирический герой, лицом к лицу сталкиваясь с различными проявлениями эпохи, подготовлен к этому,

в нем есть твердая основа для безошибочного определения и восприятия любого события, в процессе развития его характера не наблюдаются колебания, отклонения в сторону.

Глава 2 - «Особенности психологии зрелости лирического героя» - включает в себе 3 параграфа.

В первом параграфе - **«Философское осмысление - особенность зрелой поэзии»** - анализируются итоги исканий поэта, т.е. уже сформировавшегося лирического героя - человека - мыслителя, вобравшего в себя лучшие черты своих современников. Здесь рассматривается проявление новых черт характера лирического героя в связи с зрелостью самого автора, человека, умудренного жизненным опытом. Степенность, порожденная этими факторами, отражается в поэзии последних лет жизни поэта. Лирический герой этого периода представляется совсем иначе, чем в раннем этапе творчества поэта, где он представлял собой восторженного человека, который любые изменения принимал с огромным оптимизмом и воодушевлением. Не изменяясь в своих приоритетах, лирический герой меняет свое отношение к тем ценностям, которые наполняют его жизнь, он становится бережнее, более чутким и внимательным.

Во втором параграфе - **«Теория гендера и его отражение в литературе»** - рассматривается история возникновения гендера как идеи, а также его отражение в литературе, и в частности в таджикской. Проведен анализ отражения гендерного порядка в классической и современной таджикской литературе.

Автор отмечает, что в таджикском литературоведении гендерная тематика находится в самом начале своего становления. Есть всего несколько работ Г. Бекназаровой, А. Байзоева, Л. Ибрагимовой, в которых затрагиваются некоторые аспекты гендерного порядка в литературе и фольклоре.

Третий параграф называется - **«Отношение к женщине - основной индикатор гендерной позиции лирического героя»**. Предметом исследования данного параграфа является отношение лирического героя к женщине. Автор в преамбуле анализирует классическую таджикскую литературу как один из истоков творчества М. Турсун-заде с гендерной позиции.

Великие мужи литературы всех времен поднимали голос против несправедливостей своего времени, социального неравенства, но гендерные проблемы в их бессмертных произведениях отражались в традиционных рамках. Кроме чисто художественной литературы, в каждом народе существует так называемая методическая

литература, где автор наставляет читателя и дает руководство к действию. В таджикской классической литературе таким примером может быть "Кабуснаме" Унсурмаоли Кайковус. Такие книги более ярко и конкретно выражают позицию своих авторов, так как в них отношение мужчин к женщине передается не через образы, а прямыми наставлениями и внушениями. Диссертант рассматривает образ женщины в четырех аспектах: женщина - возлюбленная, женщина - жена, женщина - сестра и женщина-мать.

При описании возлюбленной в классической литературе подчеркивается, прежде всего, ее совершенная красота, так как гендерные стереотипы сохраняют за женщиной только роль украшения в жизни мужчины.

В произведениях классической литературы, таких как «Шахнаме» Фирдоуси, женщины - жены символизируют чистоту, преданность и мудрость. Гендерные стереотипы приписывают женам быть всегда готовыми на всяческие лишения, даже на самопожертвование ради защиты и своей чести, и чести и славы своих мужей, в то время когда сложно найти произведение о преданности и верности мужей своим женам. Если в литературе и дан образ верного мужчины, то это верность не жене, а его совершенство веры в Бога. Более того, довольно распространен образ влюбчивого мужчины, который может себе брать другую жену и идеальный вариант, когда женщины-соперницы живут в мире и согласии. Фирдоуси, описывая бесконечные вероломство и коварство царей и придворных мужчин, ссылается на судьбу, но когда Судаба проявляет такое качество, обобщает этот характер и сравнивает ее с нечестивым драконом.

Отличительная особенность женщины - сестры - ее доброта, отзывчивость, сострадание. В таджикско-персидской литературе образ ласковой сестры не очень распространен, однако в фольклоре его можно встретить гораздо чаще.

Женщина - мать, которая, как в таджикско-персидской классической литературе, так и в фольклоре с древнейших времен занимает особое, прочное и достойное место. Беспредельная и беззаветная любовь, ее величие и святость - выступают важнейшими чертами характера матери. Взаимоотношения лирического героя с женщиной помогают выявить широту его мировоззрения, степень богатства его духовного мира. Когда М. Турсун-заде вошел в литературу, большая часть женщин в определенной мере была уже освобожденной и участвовала в общественном труде. В стихах этого периода М. Турсун-заде, как и

в поэзии других литераторов, нашли отражение коренные перемены, происшедшие в жизни женщины. Лирический герой гордится успехами женщины, разделяет с нею ее удачу и радость. Основное отличие лирического героя М. Турсун-заде от героев его предшественников автор находит в перестановке гендерных акцентов, т.е. в том, что он на первое место ставил духовную красоту возлюбленной - ее ум, знания, ее место и роль в обществе, делая на этом особый упор. Лирический герой М. Турсун-заде, в отличие от влюбленных в классической поэзии, не слабый, потерявший надежду человек, а личность, убежденная в светлом будущем, верящая в преданность своей возлюбленной, («Улыбаясь, идет» («Хандида меояд»), 1939), («Танцовщице» («Бараккоса»), (1940). Однако манера обращения к ней такая же, как и в классической поэзии:

Невмоготу, что ты вдали, я ищу тебя

Скажи сама, где ты, как увидеть тебя?

(«Цветку таджикского сада») (12 -239)

Диссертант анализирует динамику эволюции лирического героя и отмечает изменение его отношения. Это отчетливо видно в его поэзии последующего периода - Великой Отечественной войны. Ш. Хусейн-заде отмечал, что одной из важнейших особенностей таджикской советской поэзии военного периода было то, что в ней значительно окрепла лирика. Из произведений военных лет М. Турсун-заде, посвященных этой теме, автор особо отмечает стихотворение «Сестры». Лирический герой этого стихотворения впечатлен героизмом девушек - медсестер. Потрясенный их безоглядной решимостью к самопожертвованию, он готов «жизнь свою дорогую отдать» за этих женщин. Беспредельное чувство уважения и преклонения перед ними охватывает все его мысли и чувства.

Жизнь бы свою отдал вам,

Если бы это было возможно, девушки! (13-56)

Но все же стереотипы "женщина - нежность", "мужчина - сила" сохраняются в сознании поэта. Поэтому, хотя женщина и была другом и соратником мужчины и в тылу, где на ее плечи легко непомерное бремя военной жизни, этот стереотип и порождает в лирическом герое М. Турсун-заде - советском солдате - защитника женщин своей родины. В нем ярче разгорается пламя мести и ненависти к врагам.

В послевоенных стихах внимание лирического героя возвращается к творческому труду женщин. В стихотворениях «От

Бадахшана до Кремля» («Аз Бадахшон то Кремл») (1946), «Таджикской дочери» («Ба духтари тоҷик») (1948), «Сватовство» («Хостгорӣ») (1949), «Моя звезда» («Ситораи ман») (1952) и других воспевается счастливая, трудолюбивая и энергичная таджикская женщина. Автор отмечает некоторую инертность лирического героя в этот период, поэт не сделал очередного шага вперед, а на какое-то время остановился для сложных, но плодотворных раздумий.

Диссертант началом нового периода в творчестве М. Турсунзаде считает стихотворение «Золотое кольцо» («Халқан заррин») (1952). В нем нет обычного восхваления женщины нового времени. Возлюбленная здесь не на трудовом фронте, не в ореоле очередных успехов, а на отдыхе. Однако чувствуется, какое огромное место занимает она в жизни лирического героя, ибо поэт подчеркивает, что она залог его счастья.

Постепенно углубляется и расширяется круг философских размышлений поэта, и это становится основной чертой характера лирического героя М. Турсунзаде. Осмысленное отношение лирического героя к женщине поднимает его еще на одну ступень в стихотворении «Твоими глазами» («Бо чашми ту»). Это произведение целиком посвящено воспеванию глаз возлюбленной. Однако глаза здесь выступают не как элемент портрета, а как средство выявления характера, показателем духовной зрелости женщины. Возлюбленная так проникательна, что она знает даже о том, что творится в душе поэта. Глаза возлюбленной здесь - это критерий жизненной позиции лирического героя. Как отмечает исследователь Х.Асозода о стихотворении «Один взгляд», «В личности лирического героя, проявляется преданный влюбленный, и истинный поэт... В таких случаях поэт искомые мысли находит только во взгляде возлюбленной» (14-295). Стихи этого периода по форме выражения социального отношения лирического героя к теме любви отличаются от поэзии прежних лет М. Турсунзаде, постепенно лирический герой стал глубже осмысливать эту тему, которая перемежается с другими темами, порой так растворяясь в них, что сложно выделить тему любви из других тем.

Сочетание неподдельной искренности и глубоких размышлений лирического героя, умного и умудренного опытом человека - таков итог становления его характера. В стихотворениях, написанных М. Турсунзаде в последние годы, и особенно в цикле «Хранительница огня» («Посбони, оташ») и «Подарок» нет восхвалений женщины как таковой, нет и воспеваний трудовых

успехов, в них просто ощущается огромное уважение, искренняя убежденность лирического героя в силе и могуществе таджикской женщины и преклонение перед нею. Само название цикла в оригинале "Посбони оташ" – буквальный перевод слова "посбон" – постовой. Это слово по семантическому оттенку больше подходит к мужскому типу. Однако поэт использует его при определении женской природы, что само по себе примечательно.

Анализируя стихи М. Турсун-заде последних лет, в том числе цикл "Хранительница огня", следует отметить их две особенности: это постоянные поиски поэта, стремление к совершенству и уже сделанные им и сформулированные выводы, порожденные его жизненным опытом.

Духовное созревание лирического героя произведений М. Турсун-заде, посвященных женщинам, происходит одновременно с духовным ростом и развитием самосознания таджикской женщины. Его отношение к женщине как к равному члену общества позволяет выявить многие, подчас скрытые черты его характера. Духовное богатство и зрелость поэта, широта его мировоззрения проявляются в тесной связи с течением жизни, происходящими переменами. Развитие лирического героя протекает то скачкообразно (период Великой Отечественной войны), то слегка замедленно (послевоенный период), то стремительно, но оно всегда идет в ногу с жизнью.

Изображение образа женщины не было бы полным без ее материнских качеств, поэтому вполне естественно, что это не осталось вне поля зрения лирического героя. Гендерные стереотипы сознания традиционного таджикского общества, что женщина всегда более чтима как мать, а мать - это основная опора и воспитатель детей - служит фундаментом в создании образа матери.

Третья глава - "Влияние эволюции лирического героя на поэтику творчества М.Турсун-заде" - охватывает систему художественных средств в творчестве М.Турсун-заде. Глава состоит из трех параграфов, в которых всесторонне анализируются все аспекты выбора конкретных форм в зависимости от позиции лирического героя.

Первый параграф называется "Внутренний мир лирического героя и его отражение в жанрах». В нем диссертант исследует систему жанров поэзии М.Турсун-заде. Автор выявляет, что самым распространенным жанром в творчестве М.Турсун-заде является месневи, т.е. стихи, написанные рифмой месневи (аа,бб.)

М.Турсун-заде, по-своему используя эту форму стихосложения, которая в классической литературе была свойственна крупным эпическим и лиро-эпическим произведениям, обогатил её содержание. Рифма жанра месневи встречается в относительно длинных стихотворениях. В качестве примера приводятся стихотворения довоенного периода: "Гиссарская долина", которая состоит из 50 байтов, и "Таджикскому горному краю", в котором 20 байтов. При таком количестве рифмующихся строк по законам таджикского стихосложения, при выборе иной рифмовки, ограничиваются возможности передачи содержания. Поэтому форма, характерная для классических поэм, привлекла внимание молодого поэта. После войны эта рифма в творчестве М.Турсун-заде занимает еще большее место. Большинство стихов индийского цикла и "Я с Востока свободного", которые по своему объему довольно большие и наполнены высоким социальным содержанием, так же написаны с использованием рифмы жанра месневи. Для наиболее полного изображения социальной тематики, гаммы чувств лирического героя, фантастических пейзажей Индии, контрастов жизни ее народа лучше всех подходит именно рифма жанра месневи.

Рифма жанра месневи используется и в любовной лирике, но особенно прочное место она находит в философской лирике М.Турсун-заде. Это тесно связано с изменением лирического героя, с проявлением в его характере черт мыслителя. Доказательством тому могут служить стихотворения последних лет "Дорога к мавзолею", "Перо" и др.

Однако М.Турсун-заде не ограничивается использованием только рифмы жанра месневи. Он прибегает и к другим жанрам, подчас мастерски сочетая рифмы разных жанров в одном произведении. Смещение жанров стало особой чертой поэзии нашего века, примеры тому можно найти и в творчестве М.Турсун-заде. В числе их стихотворения "В.И.Ленину" и "Не так уж далеко наш дом", которые были созданы именно таким образом, т.е. в них переплетены жанры газель и маснави (В.И.Ленину), месневи и мусамман (восьмистишие) ("Не так далеко наш дом"). Кроме таких произведений в творчестве М.Турсун-заде немало и примеров чистых жанров, таких как газель, мураббаъ (четверостишие), мухаммас (пятеростишие), мусаллас и т.д. Каждый из этих жанров соответствует своим особенностям, психологическому состоянию лирического героя и содержанию произведения, занимает определенное место в поэзии Турсун-заде и не всегда однозначное.

Например, месневи и мураббаъ на протяжении всех периодов творчества М.Турсун-заде используются почти равномерно. Однако газель чаще встречается в первом и последнем периодах. В военные и послевоенные годы поэт к этому жанру обращается реже. Газель больше подходит для выражения радости и восторга, что свойственно лирическому герою М.Турсун-заде в первый период его творчества, также, как и для философских раздумий, которые отличают лирического героя в последний период.

Гармония формы и содержания обеспечила успех индийского цикла стихов М.Турсун-заде. Цикл стихов в таджикской советской литературе стал совершенно новым явлением. Индийский цикл был откликом поэта на требование времени и появился благодаря влиянию советской многонациональной литературы. Эта форма больше других оказалась пригодной для выражения состояния лирического героя, передачи его многообразных чувств.

Во втором параграфе «Соотношение эмоционального состояния лирического героя и выбора ритма стихов» - диссертант исследует ритмику поэзии М.Турсун-заде. В результате анализа данного вопроса автор выделил те размеры таджикской системы стихосложения аруз, которые шире использованы поэтом. Это размеры рамал и хазадж, которым свойственно особая мелодичность. Такой выбор вытекает из высокой лиричности поэзии М.Турсун-заде. Из этих стихотворных размеров в большей мере распространены в лирике М.Турсун-заде именно те зихофы (варианты размера), которые соответствовали настроению и психологии лирического героя в конкретном произведении. Такими зихофами являются рамали мусаддас и мусаммани махзуф, хазаджи мураббаъ, мусамман, раджази мусаммани махбун и т.д.

Третий параграф называется «Отражение духовного состояния лирического героя и взаимосвязь с художественными тропами». Исследуя эту тему, автор приходит к заключению, что из художественных тропов, как и отмечают многие исследователи, излюбленным для М.Турсун-заде является тазод (противопоставление). Это прежде всего связано с особым подходом лирического героя к событиям жизни и его желанием ярче и выразительнее передать свои эмоции посредством контрастов. Так же часто использует поэт для подчеркивания основных идей своих произведений и передачи духовного состояния лирического героя такрор (повтор)ташбех, (сравнение), маджоз (аллегория), тавсиф (эпитет), ташхис (олицетворение) и другие средства художественного изображения.

Из системы художественных средств, используемых в поэзии М.Турсун-заде, следует, что все элементы: поэтическая форма, рифма, ритм, тропы - способствуют акцентации смысла и идейного содержания произведения, выявлению характера и психологии лирического героя. Исследования этой системы ведет к определенно связям поэтического стиля поэта с его лирическим героем, порожденным определенной эпохой.

Особая роль конкретных тропов тесно связана с характером и настроением лирического героя. Система художественных средств в целом придает поэзии М.Турсун-заде тот неповторимый облик, который свойствен лишь творчеству больших художников.

В "Заключении" даются обобщения и выводы по вопросам, рассмотренным в трех главах диссертации.

Изучение творчества М. Турсун-заде позволяет сделать следующие выводы:

1. Лирический герой развивается и совершенствуется вместе со своими современниками, воплощая в себе лучшие качества человека своего времени. Великие события эпохи оказали воздействие на гражданскую лирику поэта в плане развития лирического героя. В этом отношении одним из средств и факторов формирования и развития характера лирического героя является развитие личности самого автора.

В творчестве М. Турсун-заде тесно переплетаются темы мира и дружбы народов с темой Родины, что стало возможным в результате общественной и государственной деятельности поэта и что оказало непосредственное влияние на характер лирического героя.

2. Фактором, повлиявшим на отношения лирического героя к женщине в гендерном разрезе способствующим процессу его расцвета и зрелости, стала эпоха и сформировавшийся тип нового человека.

С первого периода творчества М. Турсун-заде его лирический герой воспринимал освобождение женщины и приобщение ее к общественной жизни как одну из самых больших побед новой эпохи. Но вначале основным в его представлениях были именно трудовые успехи женщины, что вообще характерно для советской поэзии 20-30-х годов. Постепенно это явление становится обыденным, и внимание лирического героя привлекает уже сама женщина, женщина как человек. Лирический герой возвращается к классическим канонам воспевания женщины, но уже обогащенный пафосом и гендерной философией нового времени.

3. В стихах 50-60-х годов М. Турсун-заде нет первых впечатлений лирического героя, констатации фактов, а все происходящее сначала как бы обрабатывается в его духовной лаборатории, всесторонне и глубоко осмысливается и только тогда приобретает поэтическую форму и предлагается читателю.

4. В поэзии М. Турсун-заде 60-70-х годов эти два фактора, названные выше, тесно связаны друг с другом и проявляются в неразделимом единстве. Время, эпоха способствовали формированию лирического героя, который воплотил в себе лучшие человеческие черты как мудрой, одаренной и мыслящей личности.

Эволюция лирического героя наблюдается и в поэтической системе творчества М. Турсун-заде. У каждого художника имеются наиболее распространенные средства художественного изображения, что определяет индивидуальный стиль данного автора. Но способы использования этих средств могут варьироваться, что объясняется настроением, ощущениями и мировосприятием его лирического героя. У М. Турсун-заде любимыми тропами являлись тазод, такрор, ташбех, маджоз, тавсиф и т.д. Но соответственно эволюции лирического героя использование жанров и художественно-образительных средств в разные периоды его творчества различно. Это наблюдается, например, в жанре газель, который в зависимости от настроения лирического героя и благодаря их особенностям в первый и последний период творчества М. Турсун-заде занимал более заметное место, чем на втором этапе развития его лирического героя. Использование различных форм жанра мураббаъ также указывает на эволюцию лирического героя. Если в первых периодах творчества М. Турсун-заде преимущественно используется мураббаъ в размерах и с рифмами, более соответствующими маршу, что отвечает настроению его лирического героя, то в последние годы более заметное место занимают классические формы мураббаъ. То же самое наблюдается в использовании троп. Если тропы, использованные в первом периоде творчества М. Турсун-заде, были просты, отчетливы и нередко создавались в подражании классикам, то в дальнейшем они становятся сложнее. Творческое мастерство и талант поэта позволили ему в соответствующих жанрах и стихотворных формах воплотить все стороны характера лирического героя, передать его настроение и состояние и наоборот, характер, чувства и настроение лирического героя сыграли важную роль при использовании художественно-образительных средств.

Цитированная литература:

1. Бузник В. В. Лирика и время. - М.- Л.: Наука, 1964. - 130 с.
2. Турсунзода М. Куллиёт.Т.1 - Душанбе: Ирфон, 1971. - 327 с.
3. Турсунзода М. Куллиёт.Т.1 - Душанбе: Ирфон, 1971. - 327 с.
4. Турсунзода М. Куллиёт.Т.1 - Душанбе: Ирфон, 1971. - 327 с.
5. Турсунзода М. Куллиёт.Т.1 - Душанбе: Ирфон, 1971. - 327 с.
6. Акбаров Ю. Талаби ҳаёт ва қисмати адабиёт. - Душанбе: Ирфон, 1977. - 128 с.
7. Шакурӣ М. Нигоҳе ба адабиёти тоҷикии садаи бист. - Душанбе: Пайванд, 2006. - 456 с.
8. Шарифов Х. Озурдагон ва умедворон. //Озурдагон ва умедворон. Душанбе: Сино, 2001.- С. 78-90.
9. Огнев В. Ф. М. Турсун-заде.// Горизонты поэзии. Избранные в 2-х т. т.1. - М., Художественная литература. 1982. - С. 540-555
10. Асозода Х. Мирзо Турсунзода муборизи роҳи бахту саодати миллат буд.// Маводҳои конференсияҳои ҷумҳурии назариявӣ, адабӣ бахшида ба 14 солагии имзои “Созишномаи умумии истиқрори сулҳ ва ваҳдати миллий” ва 100 – солагии зодрузи Мирзо Турсунзода. Душанбе: Адиб, 2011. – С.63–73
11. Турсунзода М. Куллиёт.Т.1 - Душанбе: Ирфон, 1971. - 327 с.
12. Турсунзода М. Куллиёт.Т.1 - Душанбе: Ирфон, 1971. - 327 с.
13. Асозода Х. Мирзо Турсунзода.// Адабиёти тоҷик дар садаи ХХ. Душанбе: Маориф, 1999. – С. 281-311

Основное содержание диссертации изложено в следующих работах автора:

1. Давлатова М. Художественные тропы в отражении эволюции лирического героя Мирзо Турсун-заде//Вестник Таджикского Национального университета. №7, 2010. – С. 120-124. (на тадж. яз.)
2. Давлатова М. Гендерные настроения в поэзии М.Турсун-заде//Вестник Университета. РТСУ.№1, 2011.-С.215-220
3. Инъикоси таҳаввули қаҳрамони лирикии Мирзо Турсунзода тавассути жанр//Отражение эволюции лирического героя Мирзо Турсун-заде в жанрах//Известия АН РТ, Отделение общественных наук.№2, 2011 – С.126-128 (на тадж.яз.)

Сдано в печать 22.10.2011. Подписано в печать 23.10.2011.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Формат 60x84 1/16.
Объем 1,5 п.л. Заказ №36. Тираж 100 экз.

ООО «Шучонён»
г. Душанбе, пр. Дружбы народов, 47